

<b>Zeitschrift:</b>	Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses
<b>Herausgeber:</b>	Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen
<b>Band:</b>	86 (1995)
<b>Heft:</b>	7

## **Titelseiten**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 09.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Fr. 12.-



7/1995

# BULLETIN

des Schweizerischen  
Elektrotechnischen  
Vereins

de l'Association  
Suisse  
des Electriciens

1895  
1995  
**VSE**  
**UCS**

des Verbandes  
Schweizerischer  
Elektrizitätswerke

de l'Union  
des centrales suisses  
d'électricité



**Informations- und Energietechnik**  
**Techniques de l'information et de l'énergie**

**Produkthaftpflicht**

**Betriebssicherheit von Anlagen**

**Surveiller par fibres optiques**

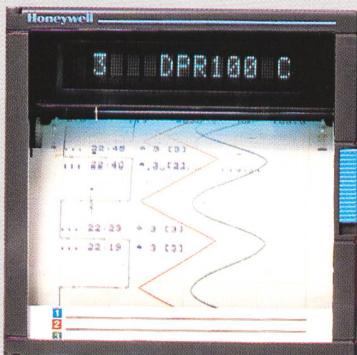
**Valoriser les groupes de secours**

## Record....

Im umfassenden Honeywell-Programm an Prozessschreibern finden Sie auch für Ihren Anwendungsfall das Richtige: Ob 1- oder 2fach-Linienschreiber, 32-Kanal-Prozess-Schreiber mit Schnellabtastung und extremer Genauigkeit oder einen Triline-Kreisblattschreiber, der bei der Aufzeichnung sein eigenes Diagramm druckt. Allen gemeinsam ist eine eindeutig bessere Aufzeichnung, überragende Genauigkeit und Qualität, leichter Zugriff auf kritische Daten und einfache Konfiguration. Alles in allem eine hohe Leistungsfähigkeit bei niedrigen Preisen. Mit Honeywell entscheiden Sie sich für zertifizierte ISO-Qualität und – wichtig für Exporteure – für weltweite Präsenz bezüglich Service und Ersatz.

### DPR 100

in modernster Digitaltechnik ermöglicht die genaue Aufzeichnung von Daten in einer Vielzahl industrieller Anwendungen. Es gibt ihn als 1- bis 3fach-Linienschreiber



und als 3- oder 6-Kanal-Punktplotter. Logik- und Mathematikfunktionen erlauben die Durchführung von Kalkulationen wie Gruppenmittelwert, Durchfluss, Summierung oder relative Feuchte. Die Digitalanzeige mit 12-stelligen Ziffern oder Balkengrafik erlaubt ein leichtes Ablesen aus Entfernung bis 5 m. Die Schreiber sind über Tasten oder PC voll konfigurierbar. Für den Anschluss eines PC an der frontseitigen Steckbuchse steht ein preiswertes Dateninterface und Software zur Verfügung.

### à la carte

Der Kreisblattschreiber DR 4500 druckt bei der Aufzeichnung verschiedener Prozess-Parameter sein eigenes Diagramm nach Ihren Bedürfnissen. Der Triline, auf Wunsch mit integriertem Regler, ist der ideale Schreiber für Prozessdaten in der Lebensmittelindustrie, Pharmazeutik, Biochemie, bei Feuchte-Überwachung, Umweltuntersuchungen und vielem mehr.



Neben der Messdatenkurve notiert er Zeit, Datum, Messbereiche, alphanumerische Informationen und ähnliches, um eine aussagekräftige Dokumentation über den registrierten Prozess zu liefern.



### ...and Control

Um Ihre Prozesse zu steuern, finden Sie bei uns auch den genauen richtigen Regler: Ob

Sie einen Regler für Grundfunktionen suchen, ein vielseitiges Gerät der Mittelklasse oder ein hochentwickeltes Modell mit Sollwertprogrammierung für anspruchsvollste Anwendungen. Allen gemeinsam ist eine übersichtliche, anwendungsfreundliche Bedienung, leichte Konfiguration, Genauigkeit und Zuverlässigkeit, einfache Montage und Wartung sowie zielgerichtete Funk-



tionalität. Alles in allem ein besseres Preis-/Leistungsverhältnis.

Micro-Pro ist ein typisches Beispiel für unerreichtes Preis-/Leistungsverhältnis: Diese kompakten Mini-Modelle UDC 1000 und UDC 1500 bieten alles, was Sie von einem modernen Prozessregler erwarten. Dual-Display, integrierte Kommunikationsschnittstelle, frontseitig IP65, universelle Eingänge und Stromversorgung usw. Und das zu einem unglaublich niedrigen Preis.

# Honeywell

Honeywell AG  
Geschäftsbereich  
Industrie-Automation  
Hertistrasse 2  
CH-8304 Wallisellen  
Tel. 01/839 25 25  
Fax 01/831 02 71

Niederlassungen  
**Basel:**  
Tel. 061/272 83 13  
Fax 061/272 83 55  
**Lausanne:**  
Tél. 021/626 10 43  
Fax 021/626 10 44